

30 March 2000
Russian
Original: English

**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда
Рабочая группа по правилам процедуры
и доказывания, относящимся к части 8 Статута**
Нью-Йорк
13-31 марта 2000 года
12-30 июня 2000 года
27 ноября — 8 декабря 2000 года

**Документ для обсуждения, предложенный
Координатором, в отношении части 8 Римского статута,
касающейся обжалования, пересмотра и компенсации**

**Раздел 1
Общие положения**

**Правило 8.1
Правила, касающиеся производства в Апелляционной палате**

Части 5 и 6 Статута и правила Y-YY, регулирующие производство и представление доказательств в Палате предварительного производства и Судебной палате, применяются *mutatis mutandis* к производству в Апелляционной палате.

**Раздел 2
Обжалование решений о признании виновным, решений об
оправдании, приговоров и постановлений о возмещении
ущерба**

**Правило 8.2
Обжалование**

а) С учетом подпункта (b) апелляция в отношении решения о признании виновным или решения об оправдании в соответствии со статьей 74, назначенного наказания в соответствии со статьей 76 или постановления о возмещении ущерба в соответствии со статьей 75 может быть подана не позднее, чем через 30 дней с даты уведомления стороны, подающей

апелляцию, о решении, назначенном наказании или постановлении о возмещении ущерба.

b) Апелляционная палата может продлить срок, установленный в подпункте (а), при наличии весомых оснований по ходатайству стороны, желающей подать апелляцию.

c) Апелляция подается Секретарю.

d) Если апелляция не подается так, как это указано в подпунктах (а)-(с), решение Судебной палаты, назначенное ею наказание или вынесенное ею постановление о возмещении ущерба окончательно вступают в силу.

Правило 8.3

Процедура обжалования

a) При подаче апелляции в соответствии с правилом 8.2 Секретарь препровождает судебные протоколы в Апелляционную палату.

b) Секретарь уведомляет все стороны, участвовавшие в производстве в Судебной палате, о подаче апелляции.

Правило 8.4

Прекращение обжалования

a) Любая сторона, подавшая апелляцию, может прекратить обжалование в любое время до вынесения решения. В таком случае она подает Секретарю письменное уведомление о прекращении обжалования. Секретарь информирует другие стороны о подаче такого уведомления.

b) Если Прокурор подал апелляцию от имени признанного виновным лица в соответствии с пунктом 1(b) статьи 81, до подачи любого уведомления о прекращении Прокурор информирует признанное виновным лицо о том, что он намеревается прекратить обжалование, с тем чтобы дать этому лицу возможность продолжить процедуру обжалования.

Правило 8.5

Решение по апелляциям в отношении постановлений о возмещении ущерба

a) Апелляционная палата может подтвердить, отменить или изменить постановление о возмещении ущерба в соответствии со статьей 75.

b) Решение Апелляционной палаты принимается в соответствии с пунктами 4 и 5 статьи 83.

Раздел 3

Обжалование прочих решений

Правило 8.6

Апелляции, не требующие разрешения Суда

a) Апелляция может быть подана на основании пункта 3(с)(ii) статьи 81 или пункта 1(а) или (b) статьи 82 не позднее, чем через пять дней с даты уведомления стороны, подающей апелляцию, о решении.

б) Апелляция может быть подана на основании пункта 1(с) статьи 82 не позднее, чем через два рабочих дня с даты уведомления стороны, подающей апелляцию, о решении.

с) Подпункты (с) и (d) правила 8.2 применяются к апелляциям, подаваемым на основании подпунктов (а) и (b).

Правило 8.7

Апелляции, требующие разрешения Суда

а) Когда сторона желает обжаловать решение на основании пункта 1(d) статьи 82 или пункта 2 статьи 82, эта сторона в течение пяти дней с момента уведомления о таком решении подает письменное заявление в Палату, вынесшую решение, с указанием причин подачи просьбы о разрешении на обжалование.

б) Палата выносит решение и уведомляет все стороны, участвовавшие в производстве, которое привело к принятию решения, упоминаемого в подпункте (а)¹.

Правило 8.8

Процедура обжалования

а) Как только подается апелляция в соответствии с правилом 8.6 или предоставляется разрешение на обжалование в соответствии с правилом 8.7, Секретарь препровождает в Апелляционную палату протокол судопроизводства в Палате, вынесшей решение, являющееся предметом апелляции.

б) Секретарь направляет уведомление об апелляции всем сторонам, участвовавшим в производстве в Палате, вынесшей решение, являющееся предметом апелляции, если только их уже не уведомила Палата в соответствии с правилом 8.7(b).

с) Апелляционное производство осуществляется письменно, если только Апелляционная палата не выносит решения о проведении слушания.

д) Апелляция заслушивается как можно скорее.

е) При подаче апелляции сторона, подавшая апелляцию, может просить о том, чтобы обжалование повлекло за собой приостановление разбирательства в соответствии с пунктом 3 статьи 82.

Правило 8.9

Прекращение обжалования

Любая сторона, подавшая апелляцию в соответствии с правилом 8.6 или получившая разрешение Палаты на обжалование решения в соответствии с правилом 8.7, может прекратить обжалование в любое время до вынесения решения. В таком случае она подает Секретарю письменное уведомление о прекращении обжалования. Секретарь информирует другие стороны о подаче такого уведомления.

¹ Необходимо уточнить концепцию «стороны» и обеспечить терминологическую согласованность по всем правилам процедуры.

Правило 8.10

Решение по апелляции

- a) Апелляционная палата может подтвердить, отменить или изменить решение, обжалуемое в соответствии с разделом 3.
- b) Решение Апелляционной палаты выносится в соответствии с пунктом 4 статьи 83.

Раздел 4

Пересмотр обвинительного приговора или наказания по приговору

Правило 8.11

Ходатайство о пересмотре

- a) Ходатайство о пересмотре, предусмотренное в пункте 1 статьи 84, подается в письменном виде, и в нем излагаются основания для пересмотра. По мере возможности, оно сопровождается подкрепляющими материалами.
- b) Решение о том, заслуживает ли ходатайство рассмотрения, принимается большинством судей Апелляционной палаты и подкрепляется изложением причин в письменном виде.
- c) Уведомление о решении направляется заявителю и, по мере возможности, всем сторонам, участвовавшим в производстве, приведшем к первоначальному решению.

Правило 8.12

Решение о пересмотре

- a) В дату, которую установит соответствующая Палата и о которой она сообщит заявителю и всем тем, кто получил уведомление в соответствии с правилом 8.11(c), она проводит слушание для определения того, следует ли пересмотреть обвинительный приговор или наказание по приговору.
- b) Для целей проведения слушания соответствующая Палата осуществляет *mutatis mutandis* все полномочия Судебной палаты в соответствии с частью 6 Статута и правилами 6.1–6.42.
- c) Решение о пересмотре регулируется применимыми положениями пункта 4 статьи 83.

Раздел 5

Компенсация арестованному или лицу, признанному виновным

Правило 8.13

- a) Каждый, кто желает получить компенсацию на основаниях, указанных в статье 85, подает в письменном виде просьбу в адрес Президиума, который назначает палату в составе трех судей Суда для рассмотрения этой

просьбы. Никто из этих судей не должен был участвовать в вынесении более раннего решения Суда в отношении лица, обращающегося с просьбой.

b) Просьба о компенсации подается не позднее, чем через шесть месяцев с даты уведомления лица, обращающегося с просьбой, о решении Суда в отношении:

i) незаконности ареста или содержания под стражей согласно пункту 1 статьи 85;

ii) отмены обвинительного приговора согласно пункту 2 статьи 85;

iii) наличия грубой и явной судебной ошибки согласно пункту 3 статьи 85.

c) В просьбе излагаются основания и указывается сумма испрашиваемой компенсации.

d) Лицо, обращающееся с просьбой о компенсации, имеет право на юридическую помощь при представлении просьбы.

Правило 8.14

a) Просьба о компенсации и любое другое письменное замечание лица, обращающегося с просьбой, препровождаются Прокурору, который имеет возможность представить ответ в письменном виде. Любые замечания Прокурора доводятся до лица, обращающегося с просьбой.

b) Палата, назначенная в соответствии с правилом 8.13(a), может либо провести слушание, либо вынести решение по этому делу на основе просьбы и любых письменных замечаний Прокурора и лица, обращающегося с просьбой. Слушание должно проводиться тогда, когда Прокурор или лицо, обращающееся с просьбой, просят об этом.

c) Решение принимается большинством судей. Решение доводится до Прокурора и лица, обращающегося с просьбой.

Правило 8.15

При установлении суммы любой компенсации в соответствии с пунктом 3 статьи 85 Палата, назначенная в соответствии с правилом 8.13(a), учитывает те последствия, которые грубая и явная судебная ошибка имела для личного, семейного, общественного и профессионального положения лица, обращающегося с просьбой.
